

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/373/Add.2
11 de noviembre de 2002

(02-6173)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Respuestas del Taipei Chino a las preguntas complementarias
formuladas por los Estados Unidos

Addendum

Mediante una comunicación de la Misión Permanente del Territorio Aduanero Distinto de Taiwán, Penghu, Kinmen y Matsuo, de fecha 22 de octubre de 2002, la Secretaría ha recibido copia de las siguientes respuestas a las preguntas complementarias formuladas por los Estados Unidos, que se distribuyeron en el documento IP/C/W/379/Add.1.

TAIPEI CHINO

Pregunta 1

Sírvanse explicar más a fondo cómo el párrafo 1 del artículo 5 de la actual Ley de Derecho de Autor, que se titula: "1. Obras orales y literarias" concede protección a las interpretaciones o ejecuciones de obras distintas de las obras "preexistentes", como se observa en su respuesta a la pregunta 2 b) del Gobierno de los Estados Unidos. ¿Protege su legislación, por ejemplo, una interpretación o ejecución musical en vivo cuando la materia de ésta no se basa en una obra preexistente?

Respuesta

Conforme al párrafo 1 del artículo 5 de la Ley de Derecho de Autor, la interpretación o ejecución musical en vivo no está protegida en el apartado 1 ("obras orales y literarias") sino en el apartado 2 ("obras musicales") o en el apartado 3 ("obras dramáticas y coreográficas").

Pregunta 2

El párrafo 2 del artículo 22 de la Ley de Derecho de Autor concede a los artistas intérpretes o ejecutantes el derecho exclusivo de reproducir las fijaciones de sus interpretaciones o ejecuciones, pero no parece otorgar directamente a los artistas e intérpretes o ejecutantes, el derecho exclusivo de controlar fijaciones no autorizadas de sus interpretaciones o ejecuciones. ¿Cómo concede su Gobierno, a los artistas intérpretes o ejecutantes, el derecho exclusivo de controlar fijaciones no autorizadas de sus interpretaciones o ejecuciones?

Respuesta

La fijación en el curso de una interpretación o ejecución o una difusión está comprendida en la definición de reproducción conforme al apartado 5 del párrafo 1 del artículo 3 de la Ley de Derecho de Autor. Por consiguiente, la fijación no autorizada de una interpretación o ejecución o de una difusión constituye una infracción de los derechos exclusivos de reproducción que confiere el artículo 22 de la misma Ley a los intérpretes o ejecutantes.

Sírvanse remitirse a la orden administrativa en la cual se trata específicamente esta cuestión en detalle. (Véase el anexo G de nuestra respuesta a su pregunta inicial 2 c).)

Pregunta 3

En su respuesta a la pregunta 2 e) del Gobierno de los Estados Unidos, su Gobierno declara que el término "dentro de un alcance razonable", contenido en el artículo 51 de la Ley de Derecho de Autor, está definido además en el artículo 65 de la Ley de Derecho de Autor. Sírvanse citar las fuentes jurídicas que esclarecen la relación entre estas dos disposiciones.

Respuesta

La relación entre los artículos 51 y 65 está prescrita en el párrafo 2 del artículo 65 de la misma Ley que dice: "Al determinar si la explotación de una obra cumple con las disposiciones de los artículos 44 a 63, o con otros requisitos relativos al uso leal, se tendrán en cuenta todas las circunstancias, y en particular se contemplarán los siguientes hechos como los criterios para la determinación."

Pregunta 4

Sírvanse facilitarnos la versión más reciente del proyecto de enmiendas a la Ley de Derecho de Autor y una copia de las notas explicativas complementarias del referido proyecto (es decir, las que declaran expresamente que las copias temporales se han de considerar como reproducciones). Sírvanse citar también las fuentes jurídicas que indican que esas notas explicativas se utilizarán con potestad vinculante por los tribunales y/o los organismos administrativos.

Respuesta

La última versión del proyecto de enmiendas a la Ley de Derecho de Autor, incluida su Nota explicativa, está disponible en chino y figura en el sitio Web de la Oficina de la Propiedad Intelectual (www.moeaipo.gov.tw).

La Nota explicativa forma parte integrante del proyecto de enmiendas a la Ley de Derecho de Autor. Tras su promulgación esta Nota servirá como una referencia importante para establecer la intención legislativa cuando los tribunales deban adoptar decisiones sobre determinados casos.

Las enmiendas son actualmente objeto de examen a fin de incorporar a la legislación la interpretación mencionada *supra*. Después de incorporarse la expresión "reproducción temporal" también se adoptarán disposiciones específicas sobre el uso leal de esta reproducción temporal.

Pregunta 5

Sírvanse enviarnos información sobre la esfera de responsabilidad que incumbe al Grupo de estudio conjunto de observancia del disco óptico. ¿Incumbe, por ejemplo, a este Grupo de estudio conjunto de observancia del disco óptico fiscalizar todos los establecimientos de discos ópticos en el Taipei Chino?

Respuesta

Para hacer frente a la piratería de obras protegidas por el derecho de autor, en particular la producción de discos ópticos infractores, el 3 de septiembre de 2002 se estableció un Grupo de estudio conjunto de observancia del disco óptico. El Grupo está integrado por representantes de la policía y funcionarios de cuatro entidades pertinentes del Ministerio de Asuntos Económicos. Además de crearse el Grupo de estudio conjunto, se ha establecido un plan de acción que comprende las siguientes actividades:

1. reunir la información pertinente e investigar las posibles infracciones;
2. conforme a las disposiciones de la Ley de Gestión de los Discos Ópticos, llevar a cabo inspecciones en los establecimientos de producción de discos ópticos legales así como redadas en los establecimientos ilegales, tanto periódicamente como de forma imprevista;
3. recopilar y analizar datos estadísticos relativos a la observancia;
4. examinar los resultados logrados en materia de observancia a fin de mejorar las futuras actividades en esta esfera.

Pregunta 6

Sírvanse aclarar si un demandado, que debería razonablemente haber sabido que un acto o copia constituyen una infracción, ¿estará sujeto a responsabilidad en conformidad con el párrafo 2 del artículo 87 de la Ley de Derecho de Autor del Taipei Chino?

Respuesta

Sí. Conforme al apartado 2 del artículo 87 de la Ley de Derecho de Autor existe responsabilidad cuando se comete una infracción con o sin el conocimiento del demandado.

Pregunta 7

Si el uso infractor de un programa de ordenador no tiene por objeto un beneficio directo y no se emplea a escala comercial, ¿qué recursos prevé la Ley de Derecho de Autor en favor del titular del derecho del programa?

Respuesta

El uso de un programa de ordenador ilegal, mientras no tenga por objeto un beneficio directo, no constituye una infracción del derecho de autor.

Cuando el uso tiene por objeto un beneficio directo y tiene lugar con conocimiento de que se trata de la reproducción ilegal de un programa de ordenador, esa acción constituye un "uso infractor" tipificado como delito en el apartado 5 del artículo 87 de la Ley de Derecho de Autor.

Pregunta 8

Con respecto a su respuesta a la pregunta 2 f) del Gobierno de los Estados Unidos, ¿qué tipos de utilización puede efectuar el usuario con arreglo al artículo 106 de la Ley de Derecho de Autor (es decir, el derecho de distribución, el derecho de reproducción)? ¿Faculta el artículo 106 al usuario para continuar la reproducción de una obra, por ejemplo, durante el período de transición de gracia de dos años o sólo para vender las copias preexistentes?

Respuesta

Todos los tipos de utilización, incluidos la reproducción, la recitación, la difusión, la presentación pública, la interpretación o ejecución pública, la compilación, la adaptación y el arrendamiento de obras específicas, prescritos en los artículos 22 a 26, 28 y 29 de la Ley de Derecho de Autor, están exentos de la infracción del derecho de autor por un período de dos años en virtud del artículo 106^{ter} de esa misma Ley, siempre que dichas actividades se limiten al ámbito indispensable para llevar a cabo el proyecto originalmente previsto por los explotadores y los inversores.

El artículo 106^{ter} se ajusta a lo dispuesto en el artículo 18 del Convenio de Berna, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC. La cuestión de la remuneración equitativa dispuesta en el párrafo 4 del artículo 70 está siendo examinada.

Pregunta 9

Sírvanse enviarnos una copia del proyecto de enmienda del artículo 56 de la Ley de Patentes.

Respuesta

El texto del proyecto de enmienda del artículo 56 de la Ley de Patentes que actualmente es objeto de examen legislativo dice lo siguiente:

"A menos que se disponga de otra cosa en la presente ley, el titular de un producto patentado tendrá el derecho exclusivo de impedir que terceros fabriquen, **ofrezcan para la venta**, vendan, usen, o importen para estos fines el producto patentado sin su consentimiento previo."

"A menos que se disponga de otro modo en esta ley, el titular de un producto patentado tendrá el derecho exclusivo de impedir que terceros utilicen dicho procedimiento y usen, **ofrezcan para la venta**, vendan, o importen para estos fines los productos obtenidos directamente por medio de ese procedimiento de fabricación sin su consentimiento previo."

"El alcance del derecho de patente a una invención se determinará sobre la base de la reivindicación (o las reivindicaciones) que aparecen en la especificación de la invención. **La explicación de la reivindicación podrá remitir a la descripción y a los dibujos de la invención.**"
